

CTY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
34/1 Nguyễn Thiện Thuật – Nha Trang
T : 02583521771 F: 02583523002

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 10 tháng 06 năm 2018

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 04 sản phẩm rượu nhập khẩu với số hồ sơ từ số 14 đến 17/AJ/2018.

Hồ sơ đính kèm của mỗi sản phẩm gồm:

- Bản tự công bố sản phẩm (thông tin nhà sản xuất, nhãn chính, nhãn phụ)
- Phiếu kết quả kiểm nghiệm sản phẩm
- Giấy phép kinh doanh

ĐẠI DIỆN CÔNG TY



GIÁM ĐỐC

Jean Guzun

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4200594460

Đăng ký lần đầu: ngày 20 tháng 04 năm 2005

Đăng ký thay đổi lần thứ: 6, ngày 26 tháng 12 năm 2015

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: AJ WINE TRADING LIMITED COMPANY

Tên công ty viết tắt: AJWT

2. Địa chỉ trụ sở chính

34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Phường Tân Lập, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 58.815772

Fax:

Email: worldofsenses@vnn.vn

Website:

3. Vốn điều lệ 225.000.000 đồng

Bằng chữ: Hai trăm hai mươi lăm triệu đồng

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị phần vốn góp (VNĐ; và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số CMND (hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	PHAN VĂN ĐỨC	34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Phường Tân Lập, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	170.000.000	75,56	220689710	
2	JEAN GUZUN	59 Nicolaie Costin, flat 151, Thành phố Chisinau, Moldova	55.000.000	24,44	B0378390	

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: JEAN GUZUN

Giới tính: Nam

Chức danh: Giám đốc

Sinh ngày: 25/12/1973

Dân tộc:

Quốc tịch:

Moldovan

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Hộ chiếu nước ngoài

Số giấy chứng thực cá nhân: B0378390

Ngày cấp: 14/01/2010

Nơi cấp: Nước CH Moldova

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 59 Nicolaie Costin, flat 151, Thành phố Chisinau, Moldova

Chỗ ở hiện tại: Số nhà 34/1 đường Nguyễn Thiện Thuật, Phường Tân Lập, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực: 00002633 Quyền số: SCT/BS

Ngày 16-03-2018

PHÓ CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG LỘC THỌ



Lê Thị Thanh Phương

TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Hà

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 14/AJ/2018

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: 34/1, Nguyễn Thiện Thuật, phường Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 02583521771 Fax: 02583523002

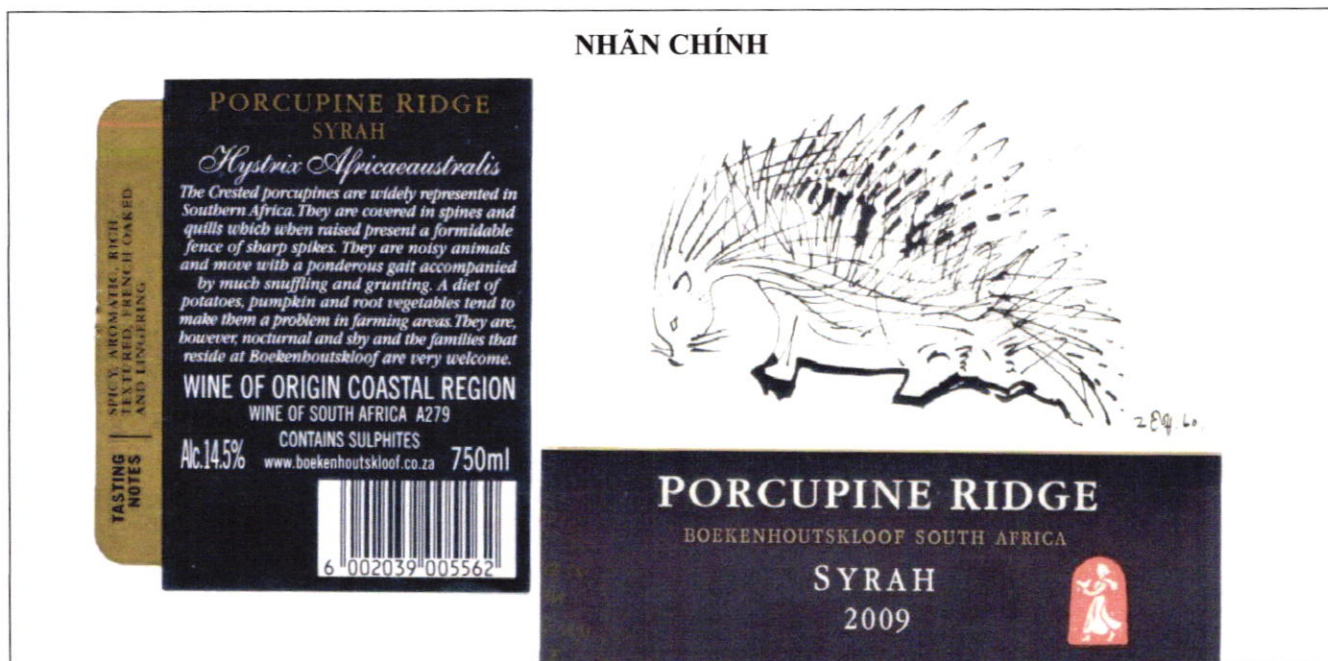
Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Rượu vang đỏ PORCUPINE RIDGE SYRAH
2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: sản phẩm không áp dụng hạn sử dụng.
4. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Boekenhoutskloof
Địa chỉ: P.O Box 433, Excelsior road, Franschoek 7690, Nam Phi.

III. Mẫu nhãn sản phẩm



- Sản phẩm: **Rượu vang đỏ Porcupine Ridge Syrah**
- Thành phần: dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn & thể tích: xem trên chai
- Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất & đóng chai tại Công ty Boekenhoutskloof / Nam Phi
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: **Cty TNHH Thương Mại AJ**
- Địa chỉ: 34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Nha Trang, Khánh Hòa
- Điện thoại : 02583521772. Số công bố : 14/AJ/2018

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nha Trang, ngày 06 tháng 06 năm 2018

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun



KT3-02931BTP8/2

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

16/05/2018
Page 01/01

1. Tên mẫu : RƯỢU VANG ĐỎ PORCUPINE RIDGE SYRAH
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 09/05/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 10/05/2018 - 16/05/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa
Customer
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Mức chất lượng ^(*) <i>Quality level</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO ₂), mg/L <i>Sulfur dioxide content</i>	AOAC 2016 (990.28)	Không lớn hơn 150 <i>No more than</i>	26
7.2. Hàm lượng metanol, mg/L <i>Methanol content</i>	AOAC 2016 (972.11)	Không lớn hơn 400 <i>No more than</i>	212
7.3. Hàm lượng chì, mg/L <i>Lead content</i>	QTTN/KT3 – 083 : 2012	Không lớn hơn 0,2 <i>No more than</i>	Không phát hiện ⁽²⁾ <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng ochratoxin A, µg/L <i>Ochratoxin A content</i>	AOAC 2016 (2000.03)	Không lớn hơn 2 <i>No more than</i>	Không phát hiện ⁽³⁾ <i>Not detected</i>
7.5. Hàm lượng etanol ở 20 °C tính theo thể tích, % <i>Ethanol content at 20°C (v/v)</i>	AOAC 2016 (945.07)	Không qui định <i>Not defined</i>	14,9

Ghi chú/ Note: (2): Giới hạn phát hiện /Detection limit: 0,03 mg/L

(3): Giới hạn phát hiện /Detection limit: 0,3 µg/L

(*): Qui định theo QCVN 6-3 : 2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM / **KT. GIÁM ĐỐC / FOR DIRECTOR**
HEAD OF FOOD TESTING / **PHÓ GIÁM ĐỐC / VICE DIRECTOR**

Ngày 31 -05- 2018

PHÓ CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG LỘC THO

Nguyễn Thành Công

Lương Thanh Uyên

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm được ghi trong phiếu này. / Results are valid for the namely submitted sample(s) only.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này. Mọi chi tiết xin liên hệ Trung tâm Kỹ thuật 3. / This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Sample name and customer name were written as customer's request.
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, ở 95% sự tin cậy. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

N/A: không áp dụng.
Not applicable

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, Việt Nam. Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai. Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

Lần sửa đổi: 0

BH10 (12/2016)

M03/1 - TTTN09

Lê Thị Thanh Phương

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 15/AJ/2018

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: 34/1, Nguyễn Thiện Thuật, phường Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 02583521771 Fax: 02583523002

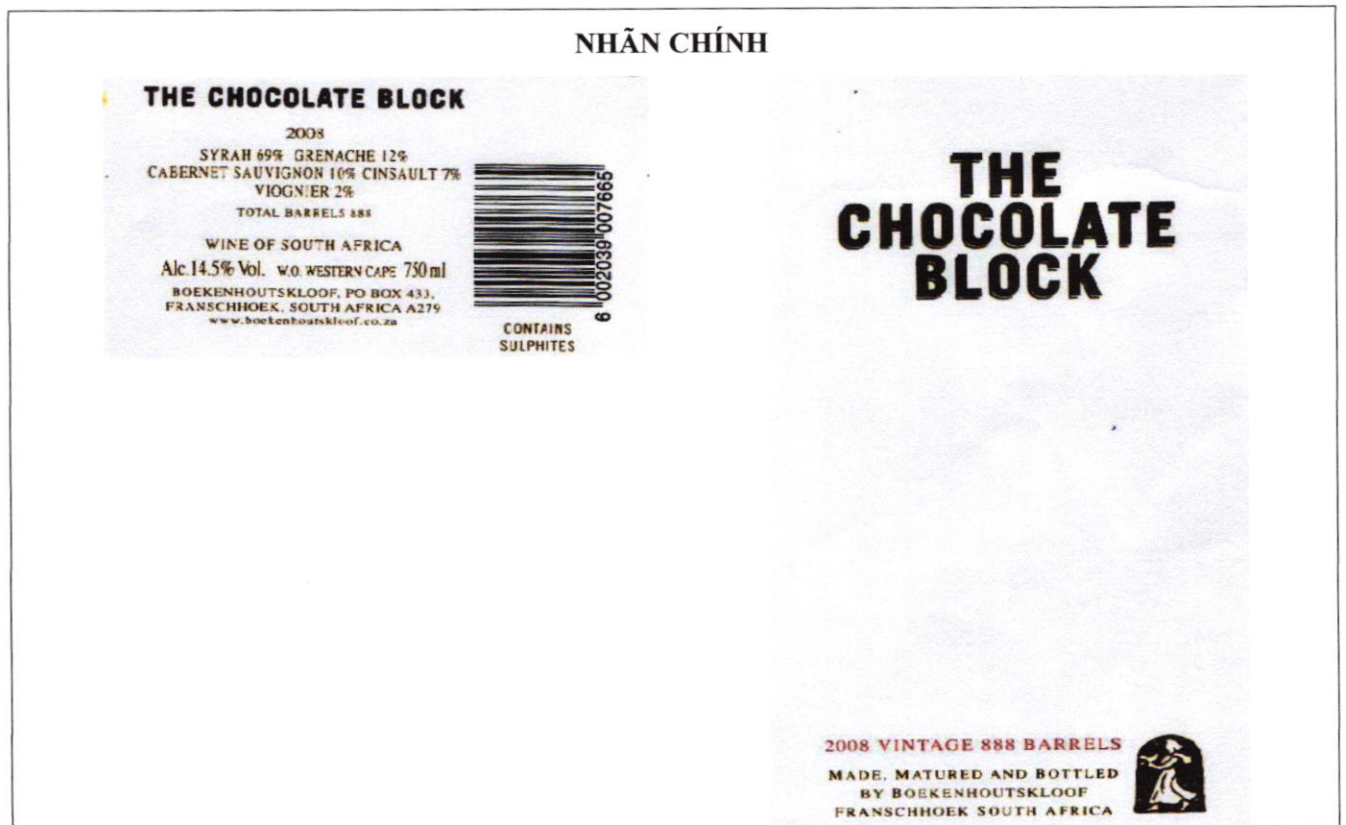
Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Rượu vang đỏ The Chocolate Block
2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: sản phẩm không áp dụng hạn sử dụng.
4. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Boekenhoutskloof
Địa chỉ: P.O Box 433, Excelsior road, Franschhoek 7690, Nam Phi.

III. Mẫu nhãn sản phẩm



NHÃN PHỤ

- Sản phẩm: **Rượu vang đỏ The Chocolate Block**
- Thành phần: dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn & thể tích: xem trên chai
- Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất & đóng chai tại Công ty Boekenhoutskloof / Nam Phi
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: **Cty TNHH Thương Mại AJ**
- Địa chỉ: 34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Nha Trang, Khánh Hòa
- Điện thoại : 02583521772. Số công bố : 15/AJ/2018

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nha Trang, ngày 06 tháng 06 năm 2018

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun



KT3-02931BTP8/1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

16/05/2018
Page 01/01

1. Tên mẫu : RƯỢU VANG ĐỎ THE CHOCOLATE BLOCK
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
Sample description
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 09/05/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 10/05/2018 - 16/05/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa
Customer
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Mức chất lượng(*) <i>Quality level</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO ₂), <i>Sulfur dioxide content</i> mg/L	AOAC 2016 (990.28)	Không lớn hơn 150 <i>No more than</i>	32
7.2. Hàm lượng metanol, <i>Methanol content</i> mg/L	AOAC 2016 (972.11)	Không lớn hơn 400 <i>No more than</i>	220
7.3. Hàm lượng chì, <i>Lead content</i> mg/L	QTTN/KT3 – 083 : 2012	Không lớn hơn 0,2 <i>No more than</i>	Không phát hiện ⁽²⁾ <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng ochratoxin A, <i>Ochratoxin A content</i> µg/L	AOAC 2016 (2000.03)	Không lớn hơn 2 <i>No more than</i>	Không phát hiện ⁽³⁾ <i>Not detected</i>
7.5. Hàm lượng etanol ở 20 °C tính theo thể tích, <i>Ethanol content at 20°C (v/v)</i> %	AOAC 2016 (945.07)	Không qui định <i>Not defined</i>	14,6

Ghi chú/ Note: (2): Giới hạn phát hiện / *Detection limit: 0,03 mg/L*
(3): Giới hạn phát hiện / *Detection limit: 0,3 µg/L*
(*): Qui định theo QCVN 6-3 : 2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB

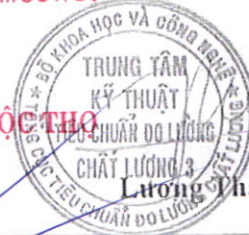
CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHỈ
Số chứng thực: 44..... Quyển số: 807/9

KT. GIÁM ĐỐC / *FOR DIRECTOR*
PHÓ GIÁM ĐỐC / *VICE DIRECTOR*

Ngày 31-05-2018

PHÓ CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG LỘC THỌ

Nguyễn Thành Công



Lương Thanh Uyên

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu đã thử nghiệm. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này, ngoại trừ trường hợp được đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. / *This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the prior written consent of the Quality Assurance & Testing Center 3.*
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của mỗi mẫu. / *Sample name and customer name are written as customer's request.*
4. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với k=2, mức tin cậy 95%. / *Estimated expanded uncertainty of measurement with k=2, confidence level 95%.*
Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, Việt Nam. Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai. Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-eskh@quatest3.com.vn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 16/AJ/2018

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: 34/1, Nguyễn Thiện Thuật, phường Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 02583521771 Fax: 02583523002

Email: office@ajwine.vn


Mã số doanh nghiệp: 4200594460, ngày 20/04/2005 do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Rượu vang đỏ Robertson Pinotage
2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: sản phẩm không áp dụng hạn sử dụng.
4. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Robertson Winery
Địa chỉ: Vootrekker road, Robertson 6705, Nam Phi.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

NHÃN CHÍNH



ROBERTSON WINERY
WINEMAKERS SELECTION
Pinotage
2012

ROBERTSON WINERY
PINOTAGE


Robertson may be a small town, but it has a big heart. Our extended family of 35 families contributing farms, most of them 7th generation, shares a love and respect for the earth that shows in every bottle of our wine.

SERVING Enjoy now with roast beef, guinea fowl, roast chicken, steaks, lamb, pizza and pasta. Serving Temperature = 12°C - 14°C


STYLE Produced in an early drinking style with delicious flavours of ripe strawberry and rich red cherry; spent 5 months in oak.

JOIN US <http://www.facebook.com/Robertson.Winery>

WINE OF ORIGIN ROBERTSON
WINE OF SOUTH AFRICA A396
PRODUCED BY ROBERTSON WINERY



Alc 13.0% VOL **750 ml**
CONTAINS SULPHITES
IMPORTED BY:
www.robertsonwinery.co.za



DRINKING DURING PREGNANCY CAN BE HARMFUL TO YOUR UNBORN BABY.

NHÃN PHỤ

- Sản phẩm: **Rượu vang đỏ Robertson Pinotage**
- Thành phần: dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn & thể tích: xem trên chai
- Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất & đóng chai tại Công ty Robertson Winery / Nam Phi
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: **Cty TNHH Thương Mại AJ**
- Địa chỉ: 34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Nha Trang, Khánh Hòa
- Điện thoại : 02583521772 Số công bố : 16/AJ/2018
- Khuyến cáo : Phụ nữ có thai không nên uống rượu.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nha Trang, ngày 06 tháng 06 năm 2018

ĐẠI DIỆN CÔNG TY



GIÁM ĐỐC

Jean Guzun

KT3-02931BTP8/3

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

16/05/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu : RƯỢU VANG ĐỎ ROBERTSON PINOTAGE
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 09/05/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 10/05/2018 - 16/05/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
 34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa
Customer
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Mức chất lượng(*) <i>Quality level</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO ₂), mg/L <i>Sulfur dioxide content</i>	AOAC 2016 (990.28)	Không lớn hơn 150 <i>No more than</i>	42
7.2. Hàm lượng metanol, mg/L <i>Methanol content</i>	AOAC 2016 (972.11)	Không lớn hơn 400 <i>No more than</i>	146
7.3. Hàm lượng chì, mg/L <i>Lead content</i>	QTTN/KT3 - 083 : 2012	Không lớn hơn 0,2 <i>No more than</i>	Không phát hiện ⁽²⁾ <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng ochratoxin A, µg/L <i>Ochratoxin A content</i>	AOAC 2016 (2000.03)	Không lớn hơn 2 <i>No more than</i>	Không phát hiện ⁽³⁾ <i>Not detected</i>
7.5. Hàm lượng etanol ở 20 °C tính theo thể tích, % <i>Ethanol content at 20°C (v/v)</i>	AOAC 2016 (945.07)	Không qui định <i>Not defined</i>	13,4

Ghi chú/ Note: (2): Giới hạn phát hiện /Detection limit: 0,03 mg/L

(3): Giới hạn phát hiện /Detection limit: 0,3 µg/L

(*): Qui định theo QCVN 6-3 : 2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
 HEAD OF FOOD TESTING LAB

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

KT. GIÁM ĐỐC / FOR DIRECTOR
 PHÓ GIÁM ĐỐC / VICE DIRECTOR

Số chứng nhận: 000006458
 Ngày: 31-05-2018

PHÓ CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG LỘC THO

Nguyễn Thành Công

Liông Thanh Uyên

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị áp dụng cho mẫu thử nghiệm. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này, trừ khi được sự đồng ý của Trung tâm Kỹ thuật 3. / This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.
 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng. / Name of sample and customer are written as customer's request.
 4. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính. / Estimated expanded uncertainty of measurement with...
 5. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin. / Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

N/A: không áp dụng.
 Not applicable

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, Vietnam (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
 Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Biên Hòa, Đồng Nai, Vietnam (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

Lần sửa đổi: 0

BH10 (12/2016)

M03/1 - TTTN09

Le Thi Thanh Phuong

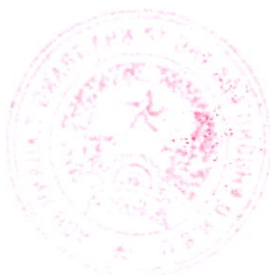
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 17/AJ/2018

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: 34/1, Nguyễn Thiện Thuật, phường Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 02583521771 Fax: 02583523002

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Rượu Grappa Di Barolo
2. Thành phần: Được chưng cất từ bã nho lên men và nước tinh khiết.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: sản phẩm không áp dụng hạn sử dụng.
4. Qui cách đóng gói: 500ml/chai.Chất liệu bao bì:Chai thủy tinh.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:D.I.S SrlDistillers and Distributors.
Địa chỉ: Viale Martini Benedicta 51, 15069 Serravalle Scrivia, Italy.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

NHÃN CHÍNH



**GRAPPA
DI BAROLO**

Grape varietal: Nebbiolo cultivated in
the DOCG Barolo zone, Piedmont
Color: white
Perfume: tannic note with a light touch of vanilla
Taste: fruity with hints of
blueberries and wild berries

IMBOTTIGLIATA DA COD. ACC. IT00 BG A 000940
50cl e ITALIA 40%vol
PRODUCT OF ITALY

8 032894 130305

NHÃN PHỤ

- Sản phẩm : **Rượu Grappa Di Barolo**
- Thành phần: Được chưng cất từ bã nho lên men và nước tinh khiết.
- Độ cồn & thể tích: xem trên chai.
- Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Có thể dùng pha chế đồ uống.
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất và đóng chai tại Cty D.I.S Srl Distillers and Distributors _ Italy.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa chỉ: số 34/1 Nguyễn Thiện Thuật, tp Nha Trang, Khánh Hòa.
- ĐT : 02583521772.Số công bố : 17/AJ/2018

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nha Trang, ngày 10 tháng 06 năm 2018

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun



KT3-02930BTP8

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

16/05/2018
 Page 01/01

1. Tên mẫu : RƯỢU BẮ NHỒ GRAPPA DI BAROLO
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 09/05/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 10/05/2018 - 16/05/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
 34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa
Customer
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Mức chất lượng ^(*) <i>Quality level</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng metanol, mg/L etanol 100 ^o <i>Methanol content</i>	AOAC 2016 (972.11)	Không lớn hơn 10000 <i>No more than</i>	2406
7.2. Hàm lượng chì, mg/L <i>Lead content</i>	QTTN/KT3 - 083 : 2012	Không qui định <i>Not defined</i>	Không phát hiện ⁽²⁾ <i>Not detected</i>
7.3. Hàm lượng patulin, µg/L <i>Patulin content</i>	AOAC 2016 (2000.02)	Không lớn hơn 50 <i>No more than</i>	Không phát hiện ⁽³⁾ <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng etanol ở 20 ^o C tính theo thể tích, % <i>Ethanol content at 20^oC (v/v)</i>	AOAC 2016 (945.07)	Không qui định <i>Not defined</i>	39,9

Ghi chú/ Note: (2): Giới hạn phát hiện /Detection limit: 0,03 mg/L

(3): Giới hạn phát hiện /Detection limit: 3 µg/L

(*): Qui định theo QCVN 6-3 : 2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM / **KT. GIÁM ĐỐC / FOR DIRECTOR**
HEAD OF FOOD TESTING LAB / **PHÓ GIÁM ĐỐC / VICE DIRECTOR**

Ngày 31-05-2018

PHÓ CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG LỘC THẠNH

Nguyễn Thành Công / Lương Thanh Uyên

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị cho chính mẫu thử nghiệm được gửi đi. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý của Trung tâm Kỹ thuật 3. / This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written consent of Quality Assurance & Testing Center 3.
 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng. / Name of sample and customer are written as customer's request.
 4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính theo tiêu chuẩn GUM. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin. / Estimated expanded uncertainty of measurement value is calculated according to GUM. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, Việt Nam. Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
 Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai. Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-eskh@quatest3.com.vn

THE UNIVERSITY OF THE SOUTH PACIFIC
SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION
SUVA, FIJI

